

# Návod na montáž „Rozetové BK RX3/H“

Tento výrobok bol skúšaný a certifikovaný podľa SN EN 1906 a ČSN EN 1627 - viď etiketa na výrobku.

## Návod na montáž:

- Namontujte do zámku (3) vo dverách cylindrickú vložku (1). Skrutka (2) na jej upevnenie je súčasťou zámku. Dotiahnite ju iba voľne. Vrtiaciu šablónu (10) nasadte na cylindrickú vložku a označte miesta pre vrtanie otvorov pre skrutky. Toto zopakujte aj na vnútornej strane dverí. Cylindrickú vložku a zadlabávací zámok vyberte z dverí.
- Označené otvory pre skrutky vrtajte tak, aby sa zhodovali s označením otvorov na opačnej strane dverí. Otvory vyvrtajte na priemer 8 mm, z vonkajšej strany dverí prevrtajte otvory na priemer 12 mm do hĺbky min. 8 mm. **Všetky otvory vrtajte kolmo!** Nasadte naspäť do dverí zadlabávací zámok a cylindrickú vložku.
- Na rozetový štít (4) nasadte kalenú tvarovú platničku (5). Takto zložený celek nastrčte z vonkajšej strany dverí na cylindrickú vložku. Z vnútornej strany dverí priložte skrinku s vystužením (7) a priskrutkujte skrutky (8). Pred dotiahnutím skrutiek momentom 1 Nm zarovnajete pomocou uholníka skrinku s vystužením tak, aby bola rovnobežne s hranou dverí. Na skrinku nasadte krycí štít (9) jeho spodnou stranou a zatlačením na hornú hranu nasadte. Výstupok na štíte (9) musí zapadnúť do otvoru v skrinke (7)!

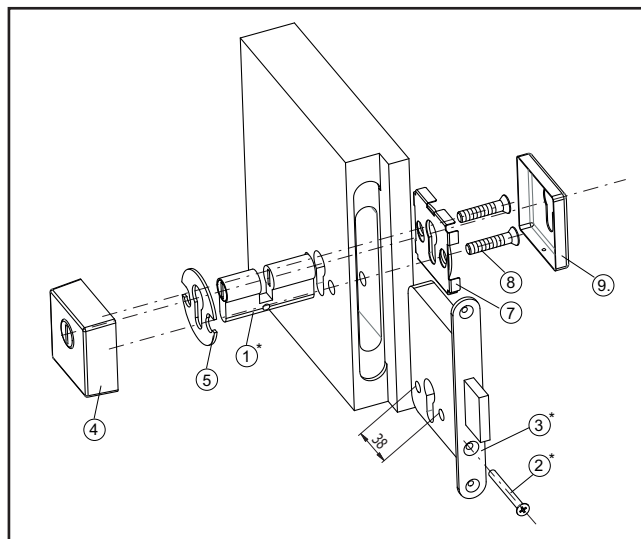
## Špecifikácia:

- pre dvere hrúbky 40-45 mm, pokiaľ nie je na etikete uvedené inak. Pre dvere, ktoré majú väčšiu hrúbku sú potrebné dlhšie spojovacie súčiastky – kontaktujte svojho predajcu.
- cylindrická vložka odpovedajúcej bezpečnostnej triedy s predĺženými kľúčami
- zadlabávací zámok, hĺbka 80 mm s otvormi pre delené štíty.

## Upozornenie:

Montážou bezpečnostného kovania sa rieši ochrana vstupu iba čiastočne. Chránená je iba oblasť zámku, v žiadnom prípade nie sú chránené ostatné slabé miesta dverí. Bezpečnostné kovanie má význam iba vtedy, pokiaľ sú dvere zamknuté. Doporučujeme, aby montáž bezpečnostného kovania previedol odborník. Výrobca **neručí** za funkčné vady, ktoré vzniknú neodbornou montážou.

Všetky časti tohoto výrobku aj s obalom sú recyklovateľné. Obal a opotrebovaný, nefunkčný alebo inak poškodený výrobok odovzdajte do odpadného zberného miesta.



## ČESKY

### Legenda k obrázku:

- |                                  |      |
|----------------------------------|------|
| 1. Cylindrická vložka            | 1 ks |
| 2. Šroub cylindrické vložky      | 1 ks |
| 3. Zadlabací zámek               | 1 ks |
| 4. Rozetový štít                 | 1 ks |
| 5. Kalená plotýnka               | 1 ks |
| 7. Skříňka s výztuhou            | 1 ks |
| 8. Šroub M6                      | 2 ks |
| 9. Krycí štít vnitřní pro vložku | 1 ks |

### Bezpečnostní kování dále obsahuje:

- |                  |      |
|------------------|------|
| 10. Šablona      | 1 ks |
| 11. Záruční list |      |

## SLOVENSKY

### Legenda k obrázku:

- |                                   |      |
|-----------------------------------|------|
| 1. Cylindrická vložka             | 1 ks |
| 2. Skrutka cylindrickej vložky    | 1 ks |
| 3. Zadlabávací zámok              | 1 ks |
| 4. Rozetový štít                  | 1 ks |
| 5. Kalená platnička               | 1 ks |
| 7. Skrinka s vystužením           | 1 ks |
| 8. Skrutka M6                     | 2 ks |
| 9. Krycí štít vnútorný pre vložku | 1 ks |

### Bezpečnostné kovanie ďalej obsahuje:

- |                  |      |
|------------------|------|
| 10. Šablóna      | 1 ks |
| 11. Záručný list |      |

## ENGLISH

### Legend:

- |                               |      |
|-------------------------------|------|
| 1. Cylindrical insert,        | 1 pc |
| 2. Fixing screw               |      |
| for cylindrical insert,       | 1 pc |
| 3. Mortise lock,              | 1 pc |
| 4. Rosette shield,            | 1 pc |
| 5. Hardened profiled plate,   | 1 pc |
| 7. Reinforced box,            | 1 pc |
| 8. Screw M6                   | 2 pc |
| 9. Internal shield for insert |      |

### This safety door fittings kit includes also:

- |                         |      |
|-------------------------|------|
| 10. Drill template,     | 1 pc |
| 11. Letter of indemnity |      |

## DEUTSCH

### Legende:

- |                                  |      |
|----------------------------------|------|
| 1. Zylindrische Schlosseinlage,  | 1 St |
| 2. Befestigungsschraube,         | 1 St |
| 3. Einsteckschloss,              | 1 St |
| 4. Rosettenschild,               | 1 St |
| 5. Gehärtete profilierte Platte, | 1 St |
| 7. Versteiftes Kästchen,         | 1 St |
| 8. Schraube M6                   | 2 St |
| 9. Deckschild für innere Einlage |      |

### Ein Satz dieser Sicherheitstürbeschläge umfasst auch:

- |                    |      |
|--------------------|------|
| 10. Bohrschablone, | 1 St |
| 11. Garantieschein |      |

## РУССКИЙ

### Пояснительный текст:

- |   |      |
|---|------|
| 1. Цилиндрический вкладыш               | 1 шт |
| 2. Винт цилиндрического вкладыша        | 1 шт |
| 3. Врезной замок                        | 1 шт |
| 4. Розетный щит                         | 1 шт |
| 5. Каленая плитка                       | 1 шт |
| 7. Шкафчик                              |      |
| с армировкой                            | 1 шт |
| 8. Винт М6                              | 2 шт |
| 9. Защитный щит внутренний для вкладыша |      |

### Дверной прибор еще содержит:

- |              |      |
|--------------|------|
| 10. Шаблон   | 1 шт |
| 11. Гарантия |      |

# Návod montáže „Rozetové BK RX3/H“

**ROSTEX**

ROSTEX VÝŠKOV, s.r.o.

Dědická 190/17

682 01 Vyškov

Tento výrobek byl zkoušen a certifikován dle ČSN EN 1906 a ČSN EN 1627 - viz etiketa na výrobku.

## Návod montáže:

- Namontujte do zámku (3) ve dveřích cylindrickou vložku (1). Šroub (2) pro její upevnění je součástí zámku. Dotáhněte ho jen voľně. Vrtací šablónu (10) nasadte na cylindrickou vložku a označte místa pro vrtání otvorů pro šrouby. To opakujte i na vnitřní straně dveří. Cylindrickou vložku a zadlabací zámek vyjměte ze dveří
- Naznačené otvory pro šrouby vrtejte tak, aby se shodovaly s označením otvorů na opačné straně dveří. Otvory vrtejte na průměr 8 mm, z vnější strany dveří převrtejte otvory na průměr 12 mm do hloubky min. 8 mm. **Všechny otvory vrtejte kolmo!** Nasadte zpět do dveří zadlabací zámek a cylindrickou vložku.
- Na rozetový štít (4) nasadte kalenou tvarovou plotýnku (5). Takto složený celek nasuňte z vnější strany dveří na cylindrickou vložku. Z vnitřní strany dveří přiložte skříňku s výztuhou (7) a přišroubujte šrouby (8). Před dotažením šroubů momentem 1 Nm srovnejte pomocí úhelníku skříňku s výztuhou tak, aby byla rovnoběžná s hranou dveří. Na skříňku nasadte krycí štít (9) jeho spodní stranou a zatlačením na horní hranu nasadte. Výstupek na štítu (9) musí zaskočit do otvoru ve skříňce (7)!

## Specifikace:

- pro dveře tloušťky 40-45 mm, pokud není na etiketě uvedeno jinak. Pro dveře větší tloušťky jsou nutné delší spojovací součásti – kontaktujte svého prodejce.
- cylindrická vložka odpovídající bezpečnostní třídy s prodlouženými klíči
- zadlabací zámek, hloubka 80 mm s otvory pro delené štíty.

## Upozornění:

Montáží bezpečnostního kování se řeší ochrana vstupu pouze částečně. Chráněna je pouze oblast zámku, nikoliv však ostatní slabá místa dveří. Bezpečnostní kování má význam, jsou-li dveře zamčené. Montáž bezpečnostního kování doporučujeme svěřit odborníkovi. Výrobce **neručí** za funkční vady vzniklé nesprávnou montáží.

Všetchny části tohoto výrobku včetně obalu jsou recyklovatelné. Obal a opotřebovaný, nefunkční nebo jinak poškozený výrobek odevzdejte do sběrného místa odpadu.

Datum výroby:  
Datum výroby:  
Manufacture date:  
Herstellungsdatum:  
Дата выпуска

Kontroloval:  
Kontroloval:  
Approved by:  
Überprüft von:  
Контроль

# Assembly Instructions

## Rosette Door Fittings “BK RX3/H”

This product has been tested and certified according to DIN EN 1906 and DIN EN 1627 - see the label on the product.

### Assembly Instructions:

1. Put the cylindrical insert (1) in the door lock (3). The fixing screw (2), as a part of the lock, should be tightened slightly only. From outside put the drill template (10) on the cylindrical insert and mark the drilling points. Mark the drilling points similarly also on the opposite side. Then remove the insert and the mortise lock from the door wing.
2. Drill bores  $\varnothing$  8 mm through the door wing at the marked points so that they meet with markings on the opposite door wing side. Afterwards, re-bore these holes from outside to a final diameter of 12 mm and approximately 8 mm deep. **Keep drilling upright!** Insert the cylindrical insert and the mortise lock back in the door wing.
3. Put the hardened profiled plate (5) on the rosette shield (4). From outside put the entire assembly on the cylindrical insert. From inside put the reinforced box (7) and fix it by the bolts (8). Tighten the bolts by torque of 1 Nm only. Before tightening set the rosette shield (4) and the reinforced box (7) so that both are levelled parallelly with the door wing edge. Put the shield (9) with its bottom side on the box and press it down on the top side. The lug boss on the shield (9) must snap into the hole on the box (7).

### Specification:

- designed for door wing thickness of 40-45 mm (unless otherwise specified on labels); for door wing thickness exceeding 45 mm contact your dealer – it is necessary to use a longer pin and fixing elements;
- a safety cylindrical insert in accordance with the given safety class with longer keys;
- a mortise lock, depth of 80 mm, with holes for segmented shields;

### Caution:

Any installation of these safety door fittings can solve protection of the entrance way partially only. It protects only the door lock area but not other weak door points. This fittings assembly is useful provided the door is fully locked. Any assembly and installation of these safety fittings should be preferably carried out by a specialist. The manufacturer **does not bear any responsibility** for functional failures caused by improper assembly and installation.

*All parts of this product, incl. package, are recyclable. Packages and worn, damaged or malfunctioning parts and fittings should be disposed in accordance with local regulations valid for disposal of wastes.*

# Anleitung zur Montage

## für die Rosette-Türbeschläge “BK RX3/H”

Dieses Produkt wurde gemäß ČSN EN 1906 und ČSN EN 1627 getestet und zertifiziert – siehe das Etikett auf dem Produkt.

### Anleitung zur Montage:

1. Die zylindrische Schlosseinlage (1) in das Türschloss (3) einbauen. Die entsprechende beigefügte Befestigungsschraube (2) nur leicht nachziehen. Auf der Innenseite die Bohrschablone (10) auf die zylindrische Schlosseinlage aufstecken. Danach die Stellen der zu bohrenden Löcher markieren. Auf der Gegenseite die gleiche Bohrschablone anlegen und analogisch auch die Löcher markieren. Nun die zylindrische Schlosseinlage und das Einsteckschloss aus dem Türflügel herausnehmen.
2. Die markierten Löcher auf  $\varnothing$  8 mm bohren und dabei eine horizontale Linie der Löcher gegeneinander halten. Auf der Außenseite danach diese Löcher auf  $\varnothing$  12 mm und ca. 8 mm tief nachbohren. **Die Löcher immer senkrecht bohren!** Nun die zylindrische Schlosseinlage und das Einsteckschloss in den Türflügel wieder einschieben.
3. Auf das Rosettenschild (4) die gehärtete profilierte Platte (5) aufsetzen. Auf der Außenseite die ganze so zusammengesetzte Baugruppe auf die zylindrische Schlosseinlage aufstecken. Auf der Innenseite das versteifte Kästchen (7) anlegen und mit den Schrauben (8) anschrauben. Die Schrauben nur mit einem Drehmoment von 1 Nm nachziehen. Noch vor dem Nachziehen erst das versteifte Kästchen (7) so ausrichten, dass es parallel mit der Türkante ist. Nun den Deckschild (9) auf das Kästchen mit seiner unteren Kante aufsetzen und danach seine obere Kante andrücken. Der Rastnasen auf dem Schild (9) muss in das Loch auf dem Kästchen (7) einrasten.

### Spezifikation:

- bestimmt für eine Türdicke von 40-45 mm (soweit nicht anders festgelegt); bei einer Türdicke über 45 mm sich an Ihren Händler wenden – längere Verbindungselemente sind erforderlich;
- eine zylindrische Sicherheitsschlosseinlage mit längeren Schüsseln;
- ein Einsteckschloss, Tiefe 80 mm, Löcher für geteilte Schilder;

### Zur Beachtung:

Die Montage der Sicherheitstürbeschläge kann den Schutz des Eingangs nur teilweise lösen. Der Schutz bezieht sich nur auf den Schlossbereich, nicht auf die anderen schwachen Stellen des Türflügels. Die Sicherheitstürbeschläge sind behilflich nur bei der zugesperrten Tür. Es wird empfohlen, die Montage der Sicherheitstürbeschläge einem Fachmann zu überlassen. Die Garantie des Herstellers **bezieht sich nicht** auf Funktionsfehler, die durch unrichtige Montage entstanden sind.

*Alle Produktteile, inkl. Packungen, sind verwertbar. Die Packung, bzw. das gebrauchte, beschädigte oder funktionsunfähige Produkt ist immer nur entsprechend den jeweiligen Vorschriften und durch die dazu autorisierten Abfallsammelstellen zu entsorgen.*

# Руководство по монтажу

## «Розетный BK RX3/H»

Настоящее изделие прошло испытание и сертификацию в соответствии с нормами ČSN EN 1906 и ČSN EN 1627 – см. этикетку на изделии.

### Руководство по монтажу:

1. В замок в дверь (3) вставьте цилиндрический вкладыш (1). Винт (2) для укрепления является частью замка. Слегка его подтяните. Сверильный шаблон (10) наденьте на цилиндрический вкладыш и обозначте места для сверления отверстий для винтов. Повторяйте тоже на внутренней стороне дверей. Цилиндрический вкладыш и врезной замок демонтируйте из двери.
2. Предназначенные отверстия для винтов высверлите так, чтобы соответствовали обозначению отверстий на противоположной стороне дверей. Отверстия высверлите на диаметр 8 мм, с наружной стороны двери высверлите отверстия на диаметр 12 мм в глубину мин. 8 мм. **Сверлите перпендикулярно!** Обратно вставьте в дверь врезной замок и цилиндрический вкладыш.
3. На розетный щит (4) наденьте каленую профильную плитку (5). Этот комплекс с наружной стороны дверей наденьте на цилиндрический вкладыш. С внутренней стороны дверей приложите шкафчик с армировкой (7) и надо привинтить винтами (8). Перед подтяжкой винтами моментом 1 Нм уровняйте угольником шкафчик с армировкой так, чтобы был параллельно с кромкой /краем/ дверей. На шкафчик наденьте защитный щит (9) нижней стороной и наденьте на верхнюю кромку /край/ и закройте. Выступ на щите (9) должен напасть в отверстие в шкафчике (7)!

### Спецификация:

- для дверей толщины 40-45 мм, если не указано по другому. Для дверей иной толщины необходима оправка длиной больше и соединительные части – контактируйте своего продавца.
- цилиндрический вкладыш соответствующего класса безопасности с более продолженными ключами
- врезной замок, глубина 80 мм с отверстиями для делимых щитов.

### Предупреждение:

Монтаж защитного дверного прибора – это только частичная защита входа. Защищена только область замка, ни в коем случае остальные слабые места двери. Защитный прибор имеет значение только в таком случае, когда дверь закрыта. Монтаж защитного прибора должен проводить специалист. Производитель не отвечает за дефекты, возникшие неправильным монтажом.

*Все части этого изделия включительно упаковки можно рециклировать. Упаковку и изношенное, неработающее или поврежденное изделие рекомендуется по действующим указаниям отвезти на место сбора или свалку.*